DIN EN 691-1:2013-01 (E)

Safety of woodworking machines - Part 1: Common requirements

Contents

Page

Foreword 4

Introduction 5

1 Scope 6

2 Normative references 6

3 Terms and definitions 9
3.1 General 9
3.2 Definitions 9

4 List of significant hazards 14

5 Safety requirements and/or measures 16
5.1 General 16
5.2 Controls 17
5.2.1 Safety and reliability of control systems 17
5.2.2 Position of control actuators 25
5.3 Protection against mechanical hazards 26
5.3.1 Stability 26
5.3.2 Risk of break-up during operation 26
5.3.3 Tool holder and tool design 26
5.3.4 Braking 26
5.3.5 Guards, protective devices; design, arrangement 27
5.3.6 Prevention of access to moving parts 29
5.3.7 Impact hazard 30
5.3.8 Clamping devices 30
5.3.9 Devices to minimise the possibility or the effect of ejection 30
5.3.10 Work-piece supports and guides 32
5.4 Protection against non-mechanical hazards 32
5.4.1 Fire 32
5.4.2 Noise 32
5.4.3 Emission of chips and dust 33
5.4.4 Electricity 34
5.4.5 Ergonomics and handling 35
5.4.6 Lighting 35
5.4.7 Pneumatic 35
5.4.8 Hydraulic 35
5.4.9 Electromagnetic compatibility 36
5.4.10 Laser 36
5.4.11 Static electricity 36
5.4.12 Isolation 36
5.4.13 Maintenance 37

6 Information for use 37
6.1 Warning devices 37
6.2 Marking 37
6.3 Instruction handbook 38

Annex A (normative) Stability test for displaceable machines 42

A.1 Test of stability during machining 42
A.2 Test of stability during transportation 43

Annex B (normative) Impact test method for guards 44

B.1 General 44
B.2 Test method 44
B.2.1 Preliminary remarks 44
B.2.2 Testing equipment 44
B.2.3 Projectile for impact tests 44
B.2.4 Sampling 45
B.2.5 Test procedure 45
B.3 Results 45
B.4 Assessment 45
B.5 Test report 46
B.6 Test equipment for impact test 46

Annex C (normative) Test for braking function 47

C.1 Conditions for all tests 47
C.2 Un-braked run-down time 47
C.3 Braked run down time 47
C.4 Run-up time 48

Annex D (normative) Operating conditions for noise emission measurement for machines not included in ISO 7960:1995 49

D.1 General 49
D.2 Noise measurements 49
D.2.1 Test conditions 49
D.2.2 Microphone positions 49
D.3 Machine operating conditions 53

Annex E (informative) Spindle overspeed detection 55

E.1 General 55
E.2 Spindle overspeed detection 55
E.2.1 General 55
E.2.2 Design of control circuits in category 2 55
E.2.3 Design of control circuits in category 3 56

Annex F (informative) Recommended airflow rates for woodworking machines 57

Bibliography 60